



NOTE DE TRAVAIL

GROUPE D'EXPERTS SUR LES MARCHANDISES DANGEREUSES (DGP)

VINGT-HUITIÈME RÉUNION

Réunion virtuelle, 15 – 19 novembre 2021

Point 2 : Gestion des risques de sécurité propres au transport aérien et détection des anomalies

2.2 : Élaboration, s'il y a lieu, de propositions d'amendement des *Instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses (Doc 9284)* à introduire dans l'édition de 2023-2024

RÉVISION DE L'INSTRUCTION D'EMBALLAGE Y960

(Note présentée par P. Guo)

RÉSUMÉ

La présente note de travail propose un amendement de l'Instruction d'emballage Y960 visant à inclure les caisses en aluminium et en acier à la liste des emballages extérieurs d'emballage combiné et à ajouter une colonne indiquant la quantité maximale de marchandises dangereuses par colis au tableau sur les quantités limitées.

Suite à donner par le DGP : Le DGP est invité à envisager d'amender l'Instruction d'emballage Y960 en ajoutant :

- a) les caisses en aluminium et en acier à la liste des emballages extérieurs d'emballage combiné ; et
- b) une colonne indiquant la « Quantité maximale de marchandises dangereuses par colis » au tableau sur les quantités limitées ;

comme il est indiqué dans l'appendice à la présente note de travail.

1. INTRODUCTION

1.1 Packing Instruction Y960 is assigned to UN 3316 — **Chemical kit** and **First aid kit**. It lists fibreboard, natural wood, other metal, plastics, plywood, and reconstituted wood boxes as permitted outer packagings of combination packagings, but excludes steel and aluminium.

* Seuls le résumé et l'appendice sont traduits.

1.2 The Twenty-Third Meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP/23, 11 to 21 October 2011) recommended adding other metal box to the list of outer packagings in Packing Instruction Y960 for incorporation in the 2013-2014 Edition of the Technical Instructions for the sake of alignment with the UN Model Regulations.

1.3 The outer packagings in packing instruction P901 of the UN Model Regulations include steel and aluminium boxes in addition to other metal boxes.

1.4 Packing Instruction Y960 of the IATA Dangerous Goods Regulations allows the use of steel boxes, aluminium boxes, and other metal boxes as metal outer packaging.

1.5 Therefore, it is recommended that steel and aluminium boxes be allowed to be used in accordance with Packing Instruction Y960 of the Technical Instructions.

1.6 In addition, Packing Instruction Y960 stipulates that the maximum quantity of dangerous goods per kit is 1 kg. The maximum quantity of each package for UN 3316 transported by passenger aircraft is 1 kg. The kit is not a package, which is easy to cause misunderstanding.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider amending Packing Instruction Y960 by adding:

- a) steel and aluminium boxes to the list of outer packagings of combination packagings;
and
- b) a column for “Maximum quantity of dangerous goods per package” to the quantity limit table;

as shown in the appendix to this working paper.

APPENDICE

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'INSTRUCTION D'EMBALLAGE Y960
DES INSTRUCTIONS TECHNIQUES

Partie 4

INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE

(...)

Instruction d'emballage Y960

Quantités limitées
N° ONU 3316 seulement — Aéronefs de passagers et aéronefs cargos

(...)

<i>N° ONU et désignation officielle de transport</i>	<i>État</i>	<i>Emballage intérieur* (Section 3.2, Partie 6)</i>	<i>Quantité maximale de marchandises dangereuses par trousse</i>	<i>Quantité maximale de marchandises dangereuses par colis</i>	<i>Masse brute totale par colis</i>	EMBALLAGES UNIQUES
N° ONU 3316 Trousse de produits chimiques ou Trousse médicale de secours	Liquide	30 mL	1 kg	1 kg	30 kg	Non
	Solide	100 g				

* Contenant des marchandises dangereuses.

(...)

EMBALLAGES EXTÉRIEURS D'EMBALLAGE COMBINÉ (voir la section 3.1 de la Partie 6)

Caisses

- Acier
- Aluminium
- Autre métal
- Bois naturel
- Bois reconstitué
- Carton
- Contreplaqué
- Plastique